

شركة أبوظبي لبناء السفن ش.م.ع

**البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١١**

اِرْسَتْ وَيُونْغ

محاسبون قانونيون
صندوق بريد ١٣٧
الطابق ١١ - برج الفيت
شارع حمدان
أبوظبي - الإمارات العربية المتحدة
هاتف: +٩٧١ ٢ ٤١٧٤٤٠٠
+٩٧١ ٢ ٦٢٧٧٥٢٢
فاكس: +٩٧١ ٢ ٦٢٧٢٢٨٢
www.ey.com/me

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي شركة أبوظبي لبناء السفن - شركة مساهمة عامة

تقرير حول البيانات المالية الموحدة

لقد دققنا البيانات المالية الموحدة المرفقة لشركة أبوظبي لبناء السفن - شركة مساهمة عامة ("الشركة") والشركة التابعة لها والشركة ذات السيطرة المشتركة ("المجموعة")، والتي تشمل بيان المركز المالي الموحد في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ وبين الدخل الموحد وبين الدخل الشامل الموحد وبين التغيرات في حقوق المساهمين الموحد وبين التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وللإيضاحات الأخرى.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية

إن الإدارة مسؤولة عن الإعداد والعرض العادل لهذه البيانات المالية الموحدة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية والنصوص المطبقة من النظام الأساسي للشركة وقانون الشركات التجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته)، وعن نظام الرقابة بشكل تراه الإدارة مناسباً لتتمكن من إعداد بيانات مالية موحدة بصورة خالية من الأخطاء المادية سواء كان ذلك نتيجة لاحتيال أو خطأ.

مسؤولية مدققي الحسابات الموحدة

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه البيانات المالية الموحدة استناداً إلى أعمال تدقيقنا. لقد تم تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية التي تتطلب منها الالتزام بمتطلبات آداب المهنة وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية الموحدة خالية من أية أخطاء مادية.

يتضمن التدقيق القيام بالإجراءات للحصول على أدلة التدقيق حول المبالغ والإفصاحات الواردة في البيانات المالية الموحدة. إن الإجراءات المختارة تعتمد على تقدير مدقق الحسابات وتشمل تقييم مخاطر الأخطاء المادية في البيانات المالية الموحدة سواء نتيجة لاحتيال أو خطأ. وعند تقييم هذه المخاطر، يأخذ المدقق بعين الاعتبار نظام الرقابة الداخلية المعنى بإعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة لكي يتم تصميم إجراءات تدقيق مناسبة حسب الظروف، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية نظام الرقابة الداخلية للشركة. ويتضمن التدقيق أيضاً تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعه ومدى ملائمة التقديرات المحاسبية التي أجرتها الإدارة وكذلك تقييم العرض العام للبيانات المالية الموحدة.

وباعتقادنا إن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتتوفر لنا أساساً لرأينا حول البيانات المالية الموحدة.

إرنست وِيُونغ

الرأي

في رأينا إن البيانات المالية الموحدة تعبّر بصورة عادلة، من كافة النواحي المادية، عن المركز المالي للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ وعن أدائها المالي وتدفقاتها النقدية لسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية.

تقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

كذلك نؤكد أيضاً أنه في رأينا، إن البيانات المالية الموحدة تتضمن، من جميع النواحي المادية، متطلبات قانون الشركات التجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) والنظام الأساسي للشركة وتحفظ الشركة بسجلات محاسبية منتظمة وقد أجري الجرد للمخزون وفقاً للأصول المرعية وإن البيانات الواردة في تقرير رئيس مجلس الإدارة فيما يتعلق بالبيانات المالية الموحدة تتفق مع السجلات المحاسبية للشركة. لقد حصلنا على جميع المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأغراض تدقيقنا. وحسب علمنا واعتقادنا لم تقع خلال السنة أية مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) أو النظام الأساسي للشركة على وجه قد يكون له تأثير جوهري على نشاط الشركة أو مركزها المالي.

محمد / ماجد

توقيع:

ريتشارد ميشيل

شريك

إرنست وِيُونغ

رقم القيد ٤٤٦

٢٠١٢ فبراير ١٥

أبوظبي

شركة أبوظبي لبناء السفن ش.م.ع

بيان الدخل الموحد
السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	إيضاح
١,١٣٠,٧٣٩	١,٢٥٣,٤٩٣	ليرادات العقود
<u>(٨٦١,٦٣٩)</u>	<u>(٩٩٨,١٩٩)</u>	تكاليف العقود
٢٦٩,١٠٠	٢٥٥,٢٩٤	إجمالي الربح
(١٥٢,٥٦١)	(١٦٦,٢٠٩)	مصاريف عمومية وإدارية
(٨,٦١٠)	-	شطب الشهرة
(١٧,٦١٦)	(٢٠,٨١٥)	إسلاك ممتلكات، آلات، ومعدات
<u>(٣,٩٩٠)</u>	<u>(١١,٨٨٦)</u>	تكاليف تمويل، بالصافي
٨٦,٣٢٣	٥٦,٣٨٤	الربح قبل (خسائر) أرباح فروقات عملات
<u>٤,٣٣١</u>	<u>(١٢,٩٤٣)</u>	(خسائر) أرباح فروقات عملات
٩٠,٦٥٤	٤٢,٤٤١	ربح السنة
٨٨,٨٨١	٤١,٢٣٠	العاد إلى:
١,٧٧٣	١,٢١١	مساهمي الشركة الأم
<u>٩٠,٦٥٤</u>	<u>٤٢,٤٤١</u>	حقوق غير مسيطرة
<u>٤١,٩</u>	<u>١٩,٤</u>	الربح الأساسي والمفضض للسهم والمتصل بمساهمي
		الشركة الأم (فاس)

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٠ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

شركة أبوظبي لبناء السفن ش م ع

بيان الدخل الشامل الموحد
السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٠٠١	٢٠١١	الربح للسنة
ألف درهم	ألف درهم	
٩٠,٦٥٤	٤٢,٤٤١	
(١,٠٠٠)	-	بنود الدخل الشامل الأخرى (النفقات):
٨٧,٥٩٦	٢٢,١٦٥	مكافآت مجلس الإدارة
<u>١٧٧,٢٥٠</u>	<u>٦٤,٦٠٦</u>	صافي الحركة في القيمة العادلة لحماية التدفقات النقدية
		إجمالي الدخل الشامل للسنة
		العائد إلى:
١٧٥,٤٧٧	٦٣,٣٩٥	مساهمي الشركة الأم
١,٧٧٣	١,٢١١	حقوق غير مسيطرة
<u>١٧٧,٢٥٠</u>	<u>٦٤,٦٠٦</u>	

شكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٠ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان المركز المالي الموحد
في 31 ديسمبر 2011

2010 ألف درهم	2011 ألف درهم	إيضاح	الموجودات
263.404	303.438	5	الموجودات غير المتداولة
186.834	121.516		المنشآت والآلات والمعدات
716.785	328.406	7	مبالغ مفوعة مقدماً للموردين
4.946	13.519	16	عقود قيد التنفيذ
1.171.969	766.879		مشتقات الحماية الفعالة غير متداولة
17.348	16.618	6	الموجودات المتداولة
914.327	1.354.661	7	البضاعة
319.481	254.149	8	عقود قيد التنفيذ
26.002	33.277		المدينون وموجودات متداولة أخرى
1.277.158	1.658.705		الأرصدة لدى البنوك والنقد في الصندوق
2.449.127	2.425.584		إجمالي الموجودات
211.992	211.992	10	حقوق المساهمين والمطلوبات
51.936	56.059	11	حقوق المساهمين المتعلقة بمساهمي الشركة الأم
92.494	92.494	11	رأس المال
149.054	175.561		الاحتياطي النظامي
(17.589)	4.576	16	الأرباح غير الموزعة
10.600	10.600	12	التغير المترافق في القيمة العادلة للمشتقات
498.487	551.282		أرباح نقدية مقترن توزيعها
2.420	3.631		
500.907	554.913		
19.308	21.778	13	حقوق غير مسيطرة
1.889	3.105	14	
654.701	387.952		
675.898	412.835		
685.253	622.548	15	المطلوبات المتداولة
464.019	443.050		دائنون ومبالغ مستحقة الدفع
-	50.037	17	مبالغ مستلمة مقدماً من العملاء
123.050	342.201	9	قرض
1.272.322	1.457.836		حسابات السحب على المكشوف لدى البنك
1.948.220	1.870.671		
2.449.127	2.425.584		

محمد سالم الجنبي
الرئيس التنفيذي

حميد عبدالشافي
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 20 جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

المتعلق بمساهم الشركة الأم		التغيرات		المحاسبة	
الإجمالي	حقوق الأقلية	الإيجابي	الإيجابي غير	الإيجابي	الإيجابي غير
٣٤٦,٨٤,٨٥٦	٩٥٠,٦٥٤	٣٠٩,٤٤,٣٤	٢١,١٩٩	٩٧٤,٤٣,٤	٨٠,٦٦١
٨٦,٥٩٦	-	٨٦,٥٩٦	-	-	٨٨,٨٨١
٢٥٧,٢٧٣	١,١٩٩	١٧٥,٤٧٧	٢١,١٩٩	-	٨٧,٥٩٦
-	-	-	-	(١,٠٠٠)	-
-	-	-	-	٨٧,٥٩٦	٨٧,٨٨١
٥٠٠,٩٦٧	٢,٤٢٠	٤٩٨,٨٤,٤	١٠,٧٠٠	٩٢٣,٥٥٩	١٤٩,٥٨٩
٤٤٢,٤١	١,٢١١	٤٣,٢١,١	-	٩٤,٤٣,٦	٤١,٢٢٣
٢٢١,٦٥	-	١٦٥	-	-	٢٢,١٦٥
٦٤,٦٠٠	١,٢١١	٣٩٥	-	-	٤١,٢٢٣
(١,٠٠٠)	-	(١,٠٠٠)	-	-	٢٢,١٦٥
٣٩٤,٩٤٥	٣,٦٣٣	٥٥١,٢٢٨	٥٥١,٥٥٥	٩٢,٤٤,٩	١٧٥,٥٦١
					٢١١,٩٩٩
					٥٦,٥٥٩
					٢١١,٩٩٩

الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٠
ربح السنة
(خسائر) لمدارات أخرى شاملة
إجمالي الدخل الشامل للسنة
أرباح مدفوعة
أرباح تقديرية مقتراح توزيعها (إيضاح ١٢)
أرباح تقديرية مقتراح توزيعها (إيضاح ١١)
التحول إلى الاحتياطي النظامي (إيضاح ١١)
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

تشكل الإضافات المرفقة من ١ إلى ٢٠ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

٢٠١٠ ألف درهم	٢٠١١ إيضاح ألف درهم		الأنشطة التشغيلية
٩٠,٦٥٤	٤٤,٤٤١		أرباح السنة
١٧,٦٦٦	٢٠,٨١٥	٥	التعديلات للبنود التالية :
٨,٦١٠	-		الاستهلاك
٣,٧٣٥	٥,٣٢٥	١٣	شطب الشهرة
-	٣,٧٥٧		مخصص نهاية الخدمة للموظفين
٨٦٢	١,٨٥٥		مخصص لرصيد مسترد من عقد
٣,٠٤٨	٢,١٥١		مخصص ديون مشكوك في تحصيلها
-	٢٧١		مخصص لضياعة تالفة
(٧٩)	-		الخسارة من استبعاد الألات والمعدات
٤,٠٦٩	١١,٨٨٦		إيرادات الفوائد
<u>١٢٨,٥٢٠</u>	<u>٨٨,٥٠١</u>		مصاريف الفوائد
			التغيرات في رأس المال العام:
(٥٦١)	٧٣٠		البغضاعة
(٤٠٥,٦٥٩)	(٥١,٩٥٥)		أعمال العقود قيد التنفيذ
٧,٩٧٥	١٣٨,٢٨٩		المدينون والمصاريف المتفوقة مقاماً والبالغ المستلمة مقاماً
١٤١,٨٧٦	(٦٢,٧٥٥)		الدائون والبالغ المستحقة الدفع ومطلوبات أخرى
-	١,٤١٦		دائون آخرون
<u>(١١٩,٠٣٥)</u>	<u>(٢٨٧,٧١٨)</u>		مبالغ مستلمة مقاماً من العملاء
			النقد المستخدم في العمليات
(٢٤٦,٨٨٤)	(١٧٣,٦٤٢)		مكافآت أعضاء مجلس الإدارة المتفوقة
(١,٠٠٠)	(١,٠٠٠)		فوائد مدفوعة
(٤,٠٦٩)	(١١,٨٨٦)		مكافأة نهاية الخدمة للموظفين المتفوقة
(١,٤٨٥)	(٢,٨٥٥)	١٣	باقي النقد المستخدم في الأنشطة التشغيلية
<u>(٢٥٣,٤٣٨)</u>	<u>(١٨٩,٣٨٣)</u>		
			الأنشطة الاستثمارية
(٣٥,٣٤١)	(٦١,٩٠٧)	٥	شراء ممتلكات وألات ومعدات بحسب المبالغ المستلمة مقاماً
-	١٤		تحصيلات من بيع آلات ومعدات
٧٩	-		الفوائد المستلمة
<u>(٣٥,٢٦٢)</u>	<u>(٦١,٨٩٣)</u>		باقي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
			الأنشطة التمويلية
(٢١,١٩٩)	(١٠,٩٠٠)		أرباح مدفوعة
١٢٢,٥٧٨	٢١٩,١٥١		سحب على المكتوف مع البنوك
-	٥٠,٠٠٠		قرض دائم
١٠١,٣٧٩	٢٥٨,٥٥١		النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
(١٨٧,٣٢١)	٧,٢٧٥		الزيادة (النقص) في النقية وشبه النقية
<u>٢١٣,٣٢٣</u>	<u>٢٦,٠٠٢</u>		النقية وشبه النقية في ١ يناير
<u>٢٦,٠٠٢</u>	<u>٣٣,٢٧٧</u>		النقية وشبه النقية في ٣١ ديسمبر

شكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٠ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

إن شركة أبوظبي لبناء السفن - ش.م.ع - ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة مسجلة وتأسست في دولة الإمارات العربية المتحدة (الإمارات) وتقوم بأعمال بناء وصيانة وفحص السفن والمركب العسكري والتجارية. تأسست الشركة وفقاً للمرسوم الأميري رقم ٥ بتاريخ ١٢ يوليو ١٩٩٥ وعنوان مكتبه الرئيسي المسجل هو ص.ب ٨٩٢٢، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة.

إن الشركة مملوكة بنسبة ٤٠٪ لشركة مبادلة التطوير و ١٠٪ لحكومة أبوظبي و ٥٠٪ لأطراف أخرى.

تتضمن البيانات المالية الموحدة للشركة ما يلي:

اسم الشركة	مكان نشاط الشركة	نشاط الشركة	حصة الشركة
أبوظبي سистем انجريشن	الإمارات العربية المتحدة	توريد وتفعيل النظم الإلكترونية المتكاملة وبرامج الحاسوب	٥٧٪
الخليج للخدمات اللوجستية والإسناد البحري	الإمارات العربية المتحدة	تقديم خدمات الدعم البحري	٧٠٪

كما وتمتلك الشركة ٧٠٪ من أسهم شركة GLNS. بالنسبة لجميع القرارات المتعلقة بالسياسات والإجراءات فإن ذلك يتطلب إصدار قرار بالإجماع. و كنتيجة لذلك تعتبر GLNS كياناً خاضعاً لسيطرة المشتركة.

تم اعتماد إصدار البيانات المالية الموحدة بناءً على قرار مجلس الإدارة بتاريخ ١٥ فبراير ٢٠١٢.

٤.١ أساس الإعداد

يتم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكالفة التاريخية باستثناء قياس مشتقات الأدوات المالية بالقيمة العائمة.

تم عرض البيانات المالية الموحدة للمجموعة بدرهم الإمارات العربية المتحدة (الدرهم) وهي العملة الرئيسية للمجموعة كما تم تقرير القيم إلى أقرب ألف (ألف درهم) إلا إذا تم الإشارة لغير ذلك.

بيان الالتزام

لقد تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية كما صدر عن مجلس معايير المحاسبة الدولية، وفقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة الصادر عام ١٩٨٤ (وتعديلاته).

أساس التوحيد

تضم البيانات المالية الموحدة البيانات المالية للشركة، ولشركة التابعة (ADSI) ولشركة الخاضعة لسيطرة المشتركة (GLNS) كما في ٣١ ديسمبر من كل عام.

يتم توحيد الشركات التابعة بشكل كامل من تاريخ الشراء وهو التاريخ الذي تسيطر به الشركة على الشركة التابعة ويستمر هذا التوحيد حتى انتهاء هذه السيطرة. تتم السيطرة عندما يكون بإمكان الشركة تحديد السياسات المالية والتشغيلية للشركة التابعة بشكل مباشر أو غير مباشر وذلك للاستفادة من أنشطتها.

٤.١ أساس الإعداد (تمة)

أساس توحيد البيانات المالية (تمة)

يتم إعداد البيانات المالية للشركة التابعة وشركة الإئتمان في نفس السنة التي تعد فيها بيانات الشركة الأم باستخدام نفس السياسات المحاسبية. تم استبعاد جميع الأرصدة والمعاملات والأرباح والخسائر بالكامل بين الشركة والشركة التابعة لها عند توحيد البيانات المالية.

تمثل الحقوق غير المسيطرة جزء من الأرباح أو الخسائر وصافي الموجودات التي لا تحفظ بها الشركة الأم ويتم عرضها بشكل منفصل في بيان الدخل الموحد وبين الدخل الشامل الموحد ضمن حقوق المساهمين في بيان المركز المالي الموحد بشكل منفصل عن حقوق المساهمين للشركة الأم.

٤.٢ التغيرات في السياسات المحاسبية

إن السياسات المحاسبية المطبقة موافقة مع السياسات المستخدمة في إعداد البيانات المالية للسنة السابقة، باستثناء المعايير الجديدة والمعدلة وتفسيرات لجنة التفسيرات التالية:

- معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٤ الإفصاح عن الأطراف ذات العلاقة (المعدل) فعال ابتداءً من ١ يناير ٢٠١١ .
- معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٢ الأدوات المالية: العرض - التصنيف (المعدل) فعال ابتداءً من ١ فبراير ٢٠١٠ .
- تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٤ مدفوعات مقدماً للحد الأدنى لمطالبات التمويل (المعدل) فعال ابتداءً من ١ يناير ٢٠١١ .
- تحسينات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (الصادرة في مايو ٢٠١٠)

إن تبني المعايير والتفسيرات موضح كما يلي:

معايير المحاسبة الدولي رقم ٢٤ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة (المعدل)

أصدر مجلس للمعايير المحاسبية الدولية تعديل على معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٤ والذي يوضح تعريف الأطراف ذات العلاقة. يقوم التعريف بالتأكيد على وجهة نظر متماثلة في العلاقات مع الأطراف ذات العلاقة ويوضح الظروف التي يمكن فيها للأشخاص وموظفي الإدارة العليا أن يؤثروا فيها على العلاقات مع الأطراف ذات العلاقة التابعة للشركة. بالإضافة إلى ذلك، يعمل التعديل على الإعفاء من متطلبات الإفصاح العامة المتعلقة بالمعاملات مع الحكومة، والشركات المسيطر عليها والخاضعة لمسيطرة مشتركة أو متأثره بشكل كبير في تبني الحكومة أو الشركة المبلغ عنها. لن ينبع عن تطبيق التحسينات أي تأثير على المركز المالي أو أداء الجموعة.

معايير المحاسبة الدولي رقم ٣٢ الأدوات المالية: العرض - تصنيف حقوق الإصدار (المعدل)

أصدر مجلس للمعايير المحاسبية الدولية تعديل على تعريف المطالبات المالية في معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٢ بهدف تمكين الشركات من تصنيف حقوق الإصدار وبعض الخيارات أو الكفالات كأدوات لحقوق الملكية. إن التعديلات جارية المفعول في حال إعطاء الحقوق بالتناسب لجميع المالكين الحاليين من نفس الفئة من أدوات حقوق الملكية غير المشتقة لشراء عدد ثابت من أدوات حقوق الملكية الخاصة للشركة مقابل مبلغ ثابت بأي عملية. لن يكون لهذا التعديل أي تأثير على المركز الحالي أو أداء المجموعة حيث أن المجموعة ليس لديها هذا النوع من الأدوات.

٤.٢ التغيرات في السياسات المحاسبية (تممة)

تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٤ مدفوعات مقدماً للحد الأدنى لمتطلبات التمويل (المعدل) يزيل التعديل ليه نتيجة غير مقصودة عندما تكون الشركة خاضعة للحد الأدنى من التمويل ويجيز السداد المبكر للاشتراكات لتعطية هذه الاحتياجات. يسمح التعديل بالاعتراف بالدفع المسبق لتكلفة الخدمات المستقبلية من قبل الشركة كأصل لمعاشات التقاعد. لن ينبع عن تعديل التفسير التأثير على المركز المالي أو أداء المجموعة.

تحسينات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية

أصدر المجلس الدولي لمعايير المحاسبة الدولية في مايو ٢٠١٠ تعديلات على معاييره والتي تهدف في المقام الأول لإزالة التناقضات وتوضيح الصيغة. تم تحديد أحكام انتقالية منفصلة لكل معيار. نتج عن تبني التعديلات التالية إدخال تغييرات في السياسات المحاسبية، ولكن ليس لها تأثير على المركز المالي أو أداء المجموعة.

- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣ دمج الأعمال
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ الأدوات المالية - الإنصاحات
- معيار المحاسبة الدولي رقم ١ عرض القوائم المالية
- معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ البيانات المالية المنفصلة والموحدة
- معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ البيانات المالية المرحلية
- تفسيرات لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٣ برامج نقاط العملاء
- تفسيرات لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٩ إطفاء المطلوبات المالية من خلال أدوات حقوق الملكية

٤.٣ التقديرات المحاسبية الهامة

إن الافتراضات الرئيسية المتعلقة بالمصادر المستقبلية والمصادر الرئيسية الأخرى للتقديرات غير المؤكدة كما في تاريخ التقارير المالية، والتي لها مخاطر هامة قد تسبب في إجراء تعديلات مادية لقيم الدفترية للموجودات والمطلوبات خلال السنة المالية القادمة هي كالتالي:

عقود البناء

عندما يكون بالإمكان تقدير نتائج العقد بدقة، فإنه يتم إدراج الإيرادات والتكاليف المتعلقة بالعقد كإيرادات ومصروفات على التوالي من خلال الرجوع إلى مرحلة إنجاز عمليات العقد عند تاريخ التقارير المالية. يتم إدراج الخسارة المتوقعة على العقد مباشرة ضمن بند المصروفات.

يتم تقدير نتائج العقد بدقة عندما يتم الإيفاء بجميع الشروط المذكورة أدناه:

- (أ) إمكانية تقدير إيرادات العقود بدقة؛
- (ب) وجود إمكانية تتفق الفوائد الاقتصادية المتعلقة بالعقد للمجموعة؛
- (ج) إمكانية تقدير إجمالي التكلفة ونسبة العمل المنجز؛
- (د) إمكانية تقدير وتحديد إجمالي تكلفة العقد وقياسها بدقة حيث يمكن مقارنة التكلفة الفعلية المتکبدة للعقود بالتقديرات السابقة.

عند وجود شكوك حول إمكانية تحصيل مبلغ تم إدراجه سابقاً ضمن إيرادات العقود في بيان الدخل الموحد، فإنه يتم قيد المبلغ الغير قابل للتحصيل أو المبلغ الذي ليس من الممكن استرداده كمصروف.

عندما لا يمكن تقدير نتائج عقود البناء بدقة، فإنه يتم إدراج الإيرادات إلى حد التكاليف المتکبدة والممكن استردادها.

٢.٣ التقديرات المحاسبية الهامة (تتمة)

انخفاض المبالغ المدينة وأعمال العقود قيد التنفيذ

يتم إجراء تقيير للمبالغ المتوقع تحصيلها من المبالغ المدينة وأعمال العقود قيد التنفيذ عند عدم إمكانية تحصيل كامل المبالغ. يتم القيام بهذا التقيير للمبالغ الجوهرية كل على حدة. أما المبالغ غير الجوهرية، ولكنها مستحقة الدفع، فيتم تقييمها بشكل إجمالي ويتم تكوين مخصص وفقاً لفترة الاستحقاق ومعدلات الاسترداد السابقة.

كما في تاريخ التقارير المالية، بلغت قيمة إجمالي المدينون التجاريين ٩٦,٥٦٤ ألف درهم (٢٠١٠: ٦٢,٦٦٣ ألف درهم) وبلغ مخصص انخفاض المدينون المشكوك في تحصيلها ٤,٥١٠ ألف درهم (٢٠١٠: ٢,٦٥٥ ألف درهم). كما في تاريخ التقارير المالية بلغت قيمة أعمال العقود قيد التنفيذ ١,٦٨٣,٠٦٧ ألف درهم (٢٠١٠: ١,٦٣١,١١٢ ألف درهم) مع عدم وجود مخصص لانخفاض (٢٠٠٩: لا شيء). يتم إدراج أية فروقات بين المبالغ التي سيتم تحصيلها فعلياً في المستقبل والمبالغ المتوقع تحصيلها في بيان الدخل الموحد.

الانخفاض في قيمة المخزون

يظهر المخزون بسعر التكلفة أو صافي القيمة المتوقع تحقيقها أيهما أقل. عندما يصبح المخزون قديماً أو تالفاً، يتم تقيير صافي القيمة الممكن تحقيقها للمخزون، بالنسبة للمبالغ الجوهرية يتم القيام بهذا التقيير كل على حدة، أما المبالغ الغير الجوهرية، فيتم تقييمها إجمالياً ويتم تكوين مخصص انخفاض لنوع المخزون وعمره وقادمه وفقاً لسياسة المجموعة لمخصصات المخزون. كما في ٣١ ديسمبر، بلغت إجمالي القيمة الدفترية للمخزون ٢١,٨١٧ ألف درهم (٢٠١٠: ٢٠,٣٩٦ درهم) وبلغت قيمة مخصص البضاعة القديمة والتالفة ٥,١٩٩ ألف درهم (٢٠١٠: ٣,٠٤٨ ألف درهم).

الأعمار الإنتاجية للممتلكات والآلات والمعدات

تقوم إدارة المجموعة بتحديد الأعمار الإنتاجية المقدرة للممتلكات والآلات والمعدات لحساب الاستهلاك. يتم تحديد هذا التقيير بعد الأخذ في الاعتبار الاستخدام المتوقع للأصل وعوامل الإهلاك أو التلف. تقوم الإدارة بمراجعة القيمة المتبقية والأعمار الإنتاجية سنويًا ويتم تعديل تكاليف الاستهلاك المستقبلي عندما تعتقد الإدارة باختلاف الأعمار الإنتاجية عن التقديرات السابقة.

٤.٤ ملخص السياسات المحاسبية الهامة

استثمار في شركة إنتلاف

تمتلك الشركة حصة في شركة إنتلاف وهي شركات ذات سيطرة مشتركة، بينما شركات الانخلاف هي الشركات الناجمة عن اعتبارات تعاقدية للسيطرة المشتركة على الأنشطة الاقتصادية للكيان. تدرج الشركة حصتها في شركة الانخلاف باستخدام طريقة التوحيد التناصي. كما تدرج الشركة حصتها المتباينة من الأصول والمطلوبات والدخل ونفقات شركة الانخلاف مع البنود المشابهة بذها بذها في بياناتها المالية الموحدة. يتم إجراء تعديلات حيثما هو ضروري عند تطبيق هذه السياسات المحاسبية للشركة.

تجري تعديلات في البيانات المالية الموحدة للشركة لاستبعاد الارصده بين الشركات، والدخل والمصروفات والأرباح غير المحققة والخسائر الناجمة عن المعاملات بين الشركة وشركات، الخاضعة للسيطرة المشتركة. يتم الاعتراف بالخسائر الناجمة عن المعاملات فوراً عندما تكون الخسارة تليلاً على وجود انخفاض في صافي القيمة القابلة لتحقيق للموجودات المتداولة أو خسارة انخفاض. يتم توحيد الشركة التابعة بالتناسب إلى أن تتوقف السيطرة المشتركة على شركة الانخلاف.

٤ ملخص السياسات المحاسبية الهامة

تحقيق الإيرادات

يتم إدراج الإيرادات من العقود ذات الأسعار الثابتة لبناء السفن وعقود الصيانة على المدى البعيد باستخدام طريقة نسبة الإنجاز المحاسبية، ويتم تحديدها على أساس إجمالي التكاليف المتکبدة حتى تاريخه إلى إجمالي التكاليف النهائية المقدرة. يتم الاعتراف بالخسائر الناجمة عن العقود عند تحديدها لأول مرة. يمتد أداء بعض العقود الرئيسية على مدى عدة سنوات، وتنطلب مراجعة دورية وتتحقق للتکاليف المقدرة خلال مدة العقد. إن تأثير أي تسويات ناشئة عن مراجعة التقديرات يتم إدراجها في بيان الدخل الموحد للسنة التي تم فيها المراجعات.

يتم إدراج الإيرادات من التكاليف زائد عقود إصلاح السفن التجارية والعسكرية، عن طريق تطبيق الهاشم المسموح في كل عقد من العقود على التكلفة المتکبدة إلى تاريخه.

تدرج إيرادات الفوائد عند استحقاقها باستخدام طريقة الفائدة الفعلية وهو المعدل الذي يخص المقوضات النقدية المستقبلية المقدرة على الأعمار المتوقعة للأصل المالي للوصول إلى القيمة الدفترية للأصل المالي.

الممتلكات والآلات والمعدات

تدرج الممتلكات والآلات والمعدات بسعر التكلفة ناقصاً الاستهلاك المتراكم وأي خسائر انخفاض. يتم رسملة مصاريف إستبدال بند من بنود الممتلكات والآلات والمعدات عند تكبدها، في حال استيفاء معايير الإدراج. وبالمثل، عندما يتم إجراء تفتيش رئيسي فإنه يتم إدراج التكلفة في القيمة المدرجة للممتلكات والآلات والمعدات كإستبدال في حال استيفاء معايير الإدراج. يتم إدراج جميع تكاليف التصليح والصيانة في بيان الدخل الموحد عند تكبدها.

يحتسب الاستهلاك على أساس القسط الثابت على مدى الأعمار الإنتاجية المقدرة للموجودات التالية:

المباني والتركيبيات	٤٠ - ٥ سنة
الإنتاج والمعدات الأخرى	٣٠ - ٣ سنة

يتم مراجعة القيمة الدفترية لأى انخفاض عندما تشير الأحداث أو التغيرات في الظروف إلى عدم إمكانية إسترداد القيمة الدفترية. فإذا وجد هذا المؤشر، وفي حالة أن القيمة الدفترية أعلى من القيمة الممكن إستردادها، يتم تخفيض القيمة الدفترية لتلك الموجودات إلى القيمة القابلة للإسترداد، وهي قيمتها مطروحة منها تكلفة البيع أو قيمتها أثناء الاستخدام، أيهما أعلى.

يتم شطب بند من بنود الممتلكات والآلات والمعدات عند الاستبعاد أو عندما لا تكون هناك فائدة مستقبلية متوقعة من استخدامه أو من استبعاده. يتم إدراج أي أرباح أو خسائر ناتجة عن شطب الأصل (والتي يتم احتسابها كالفرق بين صافي متحصلات الاستبعاد وقيمة الأصل الدفترية) في بيان الدخل الموحد في السنة التي يتم فيها شطب الموجودات.

يتم مراجعة الأعمار الإنتاجية وطرق الاستهلاك، ويتم تعديلها بما هو مناسب في نهاية كل سنة مالية.

موجودات تحت الإنشاء

يتم قيد الموجودات تحت الإنشاء بالتكلفة بناءً على فواتير الأعمال المنجزة من المقاولين. يتم تحويل الموجودات تحت الإنشاء إلى التصنيف المناسب ضمن الموجودات وتسويها وفقاً لسياسات المجموعة عندما يتم الانتهاء من إنشاء الموجودات ووضعها قيد الاستخدام.

٤،٤ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تممة)

انخفاض الموجودات المالية وعدم قابلية تحصيلها

تقوم المجموعة بإجراء تقييم في تاريخ كل ميزانية عمومية لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت انخفاضاً في قيمة أي أصل مالي أو مجموعة من الأصول المالية. يتم تحديد انخفاض الأصل المالي أو مجموعة الأصول المالية، في حالة، وقد عندما، يوجد دليل موضوعي يفيد بالإانخفاض كنتيجة لحدث أو عدة أحداث نتجت بعد الإدراج المبدئي للأصل (متكبدة كخسارة حدث) ويكون لخسارة الحدث تلك تأثير على التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للأصل المالي أو مجموعة الأصول المالية التي يمكن قياسها بدقة. فإذا وجد مثل ذلك الدليل، فإنه يتم إدراج خسارة الإنخفاض في البيانات المالية الموحدة.

أعمال عقود قيد التنفيذ

تمثل أعمال العقود قيد التنفيذ التكالفة زائد الأرباح المتعلقة بها ناقص مخصص الخسائر المتوقعة ومدفوعات الإنجاز المستلمة والمدينون.

المخزون

يتم تقييم البضاعة بالتكلفة أو صافي القيمة المتوقع تحقيقها، أيهما أقل. تمثل التكاليف جميع المصروفات المتكبدة على كل منتج حتى وصوله إلى موقعه أو شكله الحالي.

تحدد صافي القيمة القابلة للتحقيق على أساس سعر البيع التقديرى ناقصاً أية تكاليف إضافية متوقع صرفها حتى إتمام الصنع والبيع.

المدينون

يدرج المدينون بالمبلغ الأصلي للفاتورة ناقصاً مخصص المبالغ المشكوك في تحصيلها. يجري تقدير مخصص للحسابات المشكوك في تحصيلها عند وجود احتمال بعدم تحصيل كامل المبالغ المستحقة. ويتم شطب الديون المعودة عندما لا يكون هناك إمكانية استردادها.

النقدية وشبه النقدية

لأغراض بيان التدفقات النقدية الموحد، تشمل النقدية وشبه النقدية على النقد في الصندوق والأرصدة لدى البنوك وودائع قصيرة الأجل تستغرق خلال ثلاثة أشهر أو أقل.

الدائنون والمبالغ المستحقة للدفع

يتم قيد المطلوبات للمبالغ المستحقة للدفع في المستقبل مقابل البضائع والخدمات التي تم الحصول عليها، سواء تمت المطالبة بها من قبل المورد أو لم تتم.

المخصصات

يتم تكوين مخصصات عند حصول التزامات مالية على المجموعة (قانونية كانت أو استنتاجية) ناتجة عن أحداث سابقة، ويكون من المحتمل حدوث تدفقات خارجية لمنافع اقتصادية بهدف تسوية الالتزامات ويمكن تقدير قيمة هذه الالتزامات بدقة.

القروض والمدينون

بعد الإدراج المبدئي لاحقاً، يتم إدراج القروض والمدينون التي تحمل فائدة بالتكلفة للمطافة باستخدام طريقة معدل الفائدة الغلية. يتم إدراج الأرباح والخسائر في بيان الدخل عندما يتم استبعاد أو انخفاض القروض والمدينون وكذلك من خلال عملية الإطفاء.

٤،٤ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (نهاية)

مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

تقوم المجموعة بتقديم مكافآت نهاية الخدمة لموظفيها من غير مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة. يتم عادة احتساب هذه المكافآت على أساس الراتب النهائي للموظفين وإكمال الحد الأدنى لفترة الخدمة. تدرج للتكاليف المتوقعة لهذه المكافآت على مدى فترة الخدمة.

وفيما يتعلق بموظفيها من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة، تقوم المجموعة بدفع اشتراكات الهيئة العامة للمعاشات والتأمينات الاجتماعية لدولة الإمارات العربية المتحدة والتي يتم احتسابها كسبة من رواتب الموظفين. إن الإلتزامات محدودة بهذه الاشتراكات التي تقييد كمصروفات عند استحقاقها.

معاملات الموظفين المدفوعة نقداً على أساس الأسهم

يتم قياس تكاليف المعاملات المستددة نقداً مبدئياً بالقيمة العادلة في تاريخ المنحة باستخدام نموذج ثانوي، تم إدراج تفاصيل إضافية في إيضاح رقم ١٤. يتم إعادة قياس المطلوبات بالقيمة العادلة عند تاريخ التقارير المالية بما في ذلك تاريخ السداد مع إدراج التغيرات في القيم العادلة في بيان الدخل الموحد.

العملات الأجنبية

يتم قيد المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية بأسعار الصرف السائدة وقت إجراء المعاملة. كما تحول الموجودات والمطلوبات النقدية المسجلة بالعملات الأجنبية بأسعار الصرف السائدة في تاريخ التقارير المالية. تدرج جميع الفروقات ضمن بيان الدخل الموحد. يتم ترجمة البنود غير النقدية التي تقام بالتكلفة التاريخية بعملة أجنبية باستخدام معدلات الصرف السائدة في تاريخ المعاملات الأولية. تترجم البنود غير النقدية المقاسة بالقيمة العادلة بعملة أجنبية باستخدام سعر الصرف في التاريخ الذي تتحدد فيه القيمة العادلة لهذه البنود.

مشتقات الأدوات المالية ومحاسبة الحماية

الإدراج المبدئي والقياس

تقوم المجموعة باستخدام مشتقات الأدوات المالية مثل عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة للحماية من مخاطر العملات الأجنبية. يتم إدراج مشتقات الأدوات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة بتاريخ الدخول في عقد المشتقات المالية ويتم لاحقاً إعادة قياسها بالقيمة العادلة. تدرج المشتقات التي تحمل قيمة موجبة كموجودات مالية، بينما تدرج المشتقات التي تحمل قيمة سالبة كمطلوبات مالية.

يتم إدراج أي أرباح أو خسائر ناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المالية مباشرة في بيان الدخل الموحد، بإستثناء الجزء الفعال من حماية التدفقات النقدية، التي يتم إدراجها في بيان الدخل الشامل الموحد.

تمثل القيمة العادلة لعقود تحويل العملات الآجلة الفرق ما بين سعر الصرف الآجل وسعر العقد. يتم الإشارة إلى سعر الصرف الآجل بالرجوع إلى أسعار الصرف الآجلة الحالية للعقود ذات خصائص استحقاق مماثلة.

لأغراض محاسبة الحماية، تم تصنيف المشتقات كالتالي:

- حماية القيمة العادلة والتي تغطي مخاطر التغيير في القيمة العادلة للموجودات أو المطلوبات المدرجة أو بالالتزامات محددة وغير مدرجة (باستثناء مخاطر تحويل العملات)، أو
- حماية التدفقات النقدية للحماية من التعرض للتباينات في التدفقات النقدية المتعلقة بمخاطر معينة ومرتبطة بموجودات أو مطلوبات مدرجة أو التوقعات المالية لمعاملات محتملة أو العملة الأجنبية أو للالتزامات غير المدرجة، أو
- حماية صافي الاستثمار في عمليات خارجية.

٤.٤ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (نهاية)

مشتقات الأدوات المالية ومحاسبة الحماية (نهاية)

الإدراج المبدئي والقياس (نهاية)

عند البدء في علاقة الحماية، تقوم المجموعة بتحديد وتوثيق علاقة الحماية التي تأمل المجموعة بتطبيق محاسبة الحماية عليها والهدف من إدارة المخاطر والاستراتيجية المتبعة في تحقيق الحماية. يتضمن التوثيق تحديد أدلة الحماية، والبند أو المعاملة التي يتم حمايتها، نوع المخاطرة التي يتم حمايتها وكيف ستقوم الشركة بتقييم مدى فعالية أدلة الحماية في الحد من مخاطر التعرض للتغيرات في البنود ذات القيمة العادلة أو التغيرات النقدية المتعلقة بالمخاطر التي يتم حمايتها. إنه من المتوقع أن تكون الحماية ذات فعالية عالية لمقابلة التغيرات في القيمة العادلة أو التغيرات النقدية ويتم تقييمها بشكل دوري لتحديد إذا ما كانت فعلا ذات فعالية عالية خلال فترات الإدراج المالية المحددة.

إن الحماية التي تتتوفر فيها شروط محاسبة الحماية يتم إدراجها كالتالي:

حماية التغيرات النقدية

يتم إدراج الجزء الفعال من الربح أو الخسارة على الأدوات المحمية مباشرة في حقوق المساهمين، في حين يتم إدراج الجزء الغير فعال مباشرة في بيان الدخل الموحد.

يتم تحويل القيم المدرجة في حقوق المساهمين إلى بيان الدخل الموحد عندما تؤثر المعاملات المحمية على بيان الدخل الموحد، على سبيل المثال في حال تم إدراج دخل مالي أو مصروف مالي محمي أو حدوث عملية البيع. عندما يكون البند المحمي هو نكاليف الموجودات الغير مالية أو المطلوبات الغير مالية، يتم تحويل القيم المدرجة في حقوق المساهمين إلى القيم الدفترية المبدئية للموجودات أو المطلوبات الغير مالية.

عندما لا يكون من المتوقع حدوث المعاملة المحددة في المستقبل، فإنه يتم تحويل المبالغ المدرجة سابقاً في حقوق المساهمين إلى بيان الدخل الموحد. إذا تم بيع أو إلغاء أو انتهاء أو استخدام أدوات الحماية من غير استبدالها، أو تم سحب الحماية فإن القيمة المدرجة سابقاً في حقوق المساهمين سيتم إدراجها في حقوق المساهمين إلى حين حدوث المعاملة المتوقعة أو الالتزام المحدد.

تقوم المجموعة باستخدام عقود تبادل عملات أجنبية آجلة بهدف الحماية من مخاطر التعرض للعملات الأجنبية في معاملاتها ولزياراتها.

التصنيف المتداول مقابل الغير متداول

يتم تصنيف أدوات المشتقات التي يتم تحديدها كأدوات حماية فعالة كجزء متداول وجزء غير متداول على أساس التغيرات النقدية المستقبلية المتوقعة المرتبطة بالأدوات.

المقاصة

تم المقاصة بين الموجودات والمطلوبات المالية ودرج صافي قيمتها في بيان المركز المالي الموحد فقط، عند وجود حق قانوني جائز التنفيذ للقيام بعملية المقاصة وعند النية في سداد المبلغ الصافي أو تحقيق الموجودات وتسوية المطلوبات في وقت واحد.

القيمة العادلة للأدوات المالية

يتم تحديد القيمة العادلة للاستثمارات المدرجة والمتاجر بها في أسواق متاجرة نشطة في أسواق مالية منتظمة بالرجوع إلى الأسعار السوقية المتداولة عند انتهاء الأعمال بتاريخ التقارير المالية. أما بالنسبة للاستثمارات الغير مدرجة في سوق نشط، فإنه يتم تحديد القيمة العادلة باستخدام طرق التقييم. تتضمن هذه الطرق استخدام المعاملات التجارية الحديثة، والرجوع إلى القيمة السوقية الحالية لاستثمارات مشابهة، وتحليل خصومات التغيرات النقدية أو نماذج التقييم الأخرى.

٤.٤ ملخص السياسات المحاسبية للهامة (نتمة)

استبعاد الأدوات المالية الموجودات المالية يتم استبعاد الموجودات المالية في الحالات التالية:

- انتهاء حقوق استلام التدفقات النقدية من الموجودات؛
- احتياط المجموعة بالحق في الحصول على التدفقات النقدية من الموجودات ولكنها ملتزمة بالدفع بالكامل دون تأخير المواد إلى طرف ثالث وفقاً لاتفاقية وساطة؛ أو
- قيام المجموعة بتحويل حقوقها في استلام التدفقات النقدية من الموجودات، أو عند حدوث إحدى الحالات التالية (أ) قيامها بتحويلها جميع المخاطر والفوائد المحتملة للموجودات أو، (ب) عدم تعويتها أو إحتفاظها بجميع المخاطر والفوائد المحتملة للموجودات، ولكن قيامها بتحويل السيطرة على الموجودات.

في حال قيام المجموعة بتحويل حقوقها باستلام التدفقات النقدية من أحد الموجودات أو دخلت في اتفاقية وساطة أو قامت بتحويل أو الإحتفاظ بجميع المخاطر أو الفوائد المحتملة للموجودات ولم تقم كذلك بتحويل السيطرة على الموجودات، ويتم الاعتراف بال الموجودات بناءً على المشاركة المستمرة للمجموعة في الموجودات.

عندما تأخذ المشاركات المستمرة شكل ضمان الموجودات المحولة، يتم إدراج الأصل بالسعر الأصلي أو على مبلغ يتوقع أن تدفعه المجموعة، أيهما أقل.

المطلوبات المالية يتم استبعاد المطلوبات المالية عند إلغاء، أو وقف، التزام المطلوبات.

عندما يتم استبدال المطلوبات المالية الحالية بمطلوبات مالية أخرى من نفس الدائن بشروط مختلفة جوهرياً أو بإجراء تعديل جوهري على الشروط الحالية، فإنه يتم اعتبار هذا الاستبعاد أو التعديل كاستبعاد للمطلوبات الأساسية ويتم إدراجها كمطلوبات جديدة. حيث يتم إدراج الفرق في بيان الدخل الموحد.

٤.٥ التغيرات المستقبلية في السياسات المحاسبية - المعايير الصادرة والتي لم تدخل بعد حيز التنفيذ

إن المعايير الصادرة والتي لم تدخل بعد حيز التنفيذ حتى تاريخ إصدار البيانات المالية للمجموعة درجة أدناه. إن هذه القائمة تتضمن المعايير والتفسيرات الصادرة التي تتوقع المجموعة أن يكون لها تأثير على الاصحاحات أو المركز المالي أو أداء المجموعة عند تطبيقها مستقبلاً. تعتمد المجموعة تبني هذه المعايير عندما تدخل حيز التطبيق.

معايير المحاسبة الدولي رقم ١ عرض القوائم المالية - عرض بنود بيان الدخل الشامل الآخر
تعمل تعديلات المعيار الدولي رقم ١ على تغيير تصنيف البنود المدرجة في بيان الدخل الشامل الآخر. يجب عرض العناصر التي يمكن تصنيفها (أو إعادة تصنيفها) إلى أرباح أو خسائر في فترة مستقبلية محددة (مثلاً، عند عدم التحقق أو الاستبعاد) بشكل منفصل عن العناصر التي لن تصنف أبداً. تؤثر هذه التعديلات فقط على العرض ولا تؤثر على المركز المالي أو أداء المجموعة. تصبح هذه التعديلات نافذة لفترات السنوية التي تبدء في أو بعد ١ يوليو ٢٠١٢.

٤.٥ التغيرات المستقبلية في السياسات المحاسبية - المعايير الصادرة والتي لم تدخل بعد حيز التنفيذ (تنمية)

معايير المحاسبة الدولي رقم ٢٧ البيانات المالية المفصلة (معدل في ٢٠١١)

كتيبة لتطبيق معايير المحاسبة الدولية الجديدة رقم ١٠ و ١٢، إنحصر مجال تطبيق معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ والمتعلق بمحاسبة الشركات التابعة والشركات ذات السيطرة المشتركة وشركات الائتلاف في بيانات مالية منفصلة. لأنقوم المجموعة بعرض بيانات مالية منفصلة. تصبح هذه التعديلات نافذة لفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣.

معايير المحاسبة الدولي رقم ٢٨ الأدوات المالية: الاستثمار في شركات التابعة وشركات الائتلاف (معدل في ٢٠١١)

كتيبة لتطبيق معايير المحاسبة الدولية رقم ١١ و ١٢ تم إعادة تسمية معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨ إلى الاستثمار في الشركات التابعة وشركات الائتلاف، وتحديد نطاق تطبيق طريقة حساب استثمارات حقوق المساهمين في شركات الائتلاف بالإضافة إلى الشركات الزميلة. ستصبح هذه التعديلات نافذة لفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣.

معايير التقارير المالية رقم ٧ الأدوات المالية : الإفصاحات - متطلبات عدم الإفصاح المعلنة تتطلب التعديلات إفصاحات إضافية عن الموجودات المالية المنقولة والتي لم يتم شطبها لتمكن مستخدمي البيانات المالية للمجموعة على استيعاب العلاقة بين الأصول التي لم يتم شطبها والمطلوبات المرتبطة بها وبالإضافة لذلك، يتطلب التعديل إجراء إفصاحات عن استمرار إلغاء إدراج الموجودات بهدف تكين المستخدم من تقييم طبيعة المخاطر المتعلقة باستمرار الشركة بإلغاء إدراج هذه الموجودات. تصبح هذه التعديلات نافذة لفترات السنوية التي في أو بعد ١ يوليو ٢٠١١. تؤثر هذه التعديلات على الإفصاحات فقط ولا تؤثر على الموقف المالي أو أداء المجموعة.

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ الأدوات المالية: التصنيف والقياس

يعكس المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ المرحلة الأولى لأعمال مجلس معايير المحاسبة الدولية لاستبدال معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ وتطبيقه على تصنيف وقياس الموجودات المالية كما جاء تعريفها في معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩. يسري المعيار على الفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٥. وفي مراحل لاحقة، سيقوم مجلس معايير المحاسبة الدولية بمعالجة سياسة الحماية وانخفاض الموجودات المالية. من المتوقع الانتهاء من هذا المشروع خلال سنة ٢٠١١ أو النصف الأول من ٢٠١٢ إن تبني المرحلة الأولى لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٩ سيكون له تأثير على تصنيف وقياس الموجودات المالية للمجموعة، ولكن من غير المحتمل أن ينبع عن التأثير على تصنيف المطلوبات المالية. ستقوم المجموعة بتصنيف التأثير الكمي مع المراحل الأخرى، عند إصدارها، لتقديم صورة شاملة.

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية ١٠ : التقارير المالية الموحدة

يستبدل المعيار جزء من معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ والخاص بالبيانات المالية الموحدة التي تحدد السياسات المحاسبية الخاصة بالبيانات المالية الموحدة. ويتضمن كذلك الأمور المذكورة في ١٢ - SIC - التوحيد - الشركات التي تم تأسيسها لأهداف خاصة. يعمل المعيار على تحديد نموذج قياس واحد ويتم تطبيقه على الشركات ويشمل ذلك الشركات التي تم تأسيسها لأهداف الخاصة. تتطلب التغيرات من الإدارة تقديم تقديرات جوهرية لتحديد الشركات المسيطر عليها، وبالتالي فإنه يجب على الشركة الأم توحيدها مقارنة مع متطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧. سيصبح المعيار نافذًا في الفترات التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣.

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية ١١ الاتفاقيات التالية

يستبدل هذا المعيار معيار المحاسبة الدولي رقم ٣١ والمتصل بالأشخاص في شركات الائتلاف و ١٣ - SIC - الشركات ذات السيطرة المشتركة والمساهمات غير التقنية من قبل شركات الائتلاف. يحذف المعيار الخيار المتعلق بحساب الشركات ذات السيطرة المشتركة باستخدام معايير توحيد مناسبة. وبخلاف ذلك، فإنه يجب احتساب الشركات ذات السيطرة المشتركة التي تستوفي المعايير باستخدام السياسات المحاسبة للشركة الأم. سيتخرج عن تطبيق المعيار الجديد التأثير على المركز المالي للمجموعة. يرجع ذلك إلى انتهاء توحيد الحصة في شركة جلف لو جيستيك أند نافال سبورت ذ.م.م. والسياسات المحاسبية لحقوق المساهمين المتعلقة بالاستثمار. سيصبح هذا المعيار نافذًا لفترات التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣.

٤٥ التغيرات المستقبلية في السياسات المحاسبية - المعايير الصادرة والتي لم تدخل بعد حيز التنفيذ (تتمة)

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢ الإفصاح عن الاستثمار في الشركات الأخرى يشتمل المعيار جميع الإصلاحات المدرجة سابقاً في معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ والمتصل بالبيانات المالية الموحدة، بالإضافة لجميع الإصلاحات المدرجة سابقاً ضمن معيار المحاسبة الدولي رقم ٣١ و ٢٨. تتعلق هذه الإصلاحات بحصة الشركة في الشركات التابعة والاتفاقيات الثانوية أو الشركات الزميلة والشركات المهيكلة. توجد حاجة لعدد من الإصلاحات الجديدة. سيصبح هذا المعيار نافذاً لفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣.

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٣ قياس القيمة العادلة

يحدد المعيار مصدر وحيد لتوجيهات المعيار الدولي للتقارير المالية المتعلقة بقياس القيمة العادلة. لا تتغير متطلبات المعيار عندما يتطلب من الشركة استخدام القيمة العادلة، ولكنه يقدم توجيهات بشأن كيفية قياس القيمة العادلة عندما يتطلب ذلك. تقوم المجموعة حالياً بتقييم تأثير المعيار على المركز المالي والأداء. سيصبح المعيار نافذاً لفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣.

٤ تكاليف العقود والمصاريف العمومية والإدارية

٢٠١٠ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم	تكاليف المواد ومقاولين من الباطن
٧٦٢,٩٧٢	٩١٣,٥٦٠	تكاليف الموظفين
٢٠٥,٣١٣	٢١٨,٣٥١	تكاليف أخرى
٤٥,٩١٥	٣٢,٤٩٧	
<u>١,٠١٤,٢٠٠</u>	<u>١,١٦٤,٤٠٨</u>	
		مصنفة كالتالي:
٨٦١,٦٣٩	٩٩٨,١٩٩	- تكاليف العقود
١٥٢,٥٦١	١٦٦,٢٠٩	- مصاريف عمومية وإدارية
<u>١,٠١٤,٢٠٠</u>	<u>١,١٦٤,٤٠٨</u>	

تضم تكاليف العقود مبلغ وقدره ٩,٧٢٥ ألف درهم (٢٠١٠: ٩,٦٣٩ ألف درهم) يمثل إعادة تصنيف التغيرات المتراكمة في القيم العادلة للمشتقات من حقوق المساهمين إلى بيان الدخل الموحد والمتعلقة ببند حماية التدفقات النقدية المخصصة لصافي العملات الأجنبية والتراجع في المبالغ المدفوعة مسبقاً (إضاح ١٦).

٤. الربح الأساسي والمخفف على السهم المتعلق بمساهمي الشركة الأم

يحتسب الربح الأساسي للسهم بتقسيم أرباح السنة المتعلقة بحاملي الأسهم العادية للشركة الأم على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال السنة.

يحتسب العائد المخفف على السهم بتقسيم أرباح السنة المتعلقة بمساهمي الشركة الأم على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية والقائمة خلال السنة، والمعدل للأدوات التي لها تأثير مخفف.

يوضح التالي الأرباح وحصة السهم عند احتساب العائد الأساسي على السهم:

٢٠٠١	٢٠١١	أرباح السنة (ألف درهم)
٨٨,٨٨١	٤١,٤٣٠	المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية المصدرة (ألف)
٢١١,٩٩٢	٢١١,٩٩٢	الربح الأساسي والعائد المخفف للسهم (قتس)
٤١,٩	١٩,٤	

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، لم تتم المجموعة بإصدار أي أدوات قد تخفض الربح الأساسي للسهم عند التحويل أو الاستخدام.

٥. الممتلكات والآلات والمعدات

اشتملت الممتلكات والآلات والمعدات كما في نهاية السنة على الآتي:

٢٠٠١	٢٠١١	الآت ومعدات بصفى القيمة الدفترية مبالغ مدفوعة مقدماً للمقاولين
ألف درهم	ألف درهم	
٢٥٧,٢٧٤	٢٩٨,٩٢٣	
٦,١٣٠	٤,٥١٥	
٢٦٣,٤٠٤	٣٠٣,٤٣٨	

٥. الممتلكات والآلات والمعدات (تتمة)

الإجمالي ألف درهم	موجودات تحت الإنشاء ألف درهم	معدات إنتاج ومنتوج أخرى ألف درهم	مباني وتركيبيات ألف درهم	
٢٨٠,٦٨٨	٢,٨٥٦	١٢٠,٥٢٥	٢٥٧,٣٠٧	٢٠١١ التكلفة:
٦٣,٥٢٢	٥٠,٧٨٣	٩,٧٣٩	٣٠٠	كما في ١ يناير ٢٠١١ الإضافات
(١,٧٥٣)	-	(١,٥٩٢)	(٦٦)	الاستبعادات
<u>٤٤٢,٤٥٧</u>	<u>٥٣,٦٣٩</u>	<u>١٢٨,٦٧٢</u>	<u>٢٦٠,١٤٦</u>	<u>٢٠١١</u> في ٣١ ديسمبر
١٢٢,٤١٤	-	٦٠,٩٦٧	٦٢,٤٤٧	٢٠١١ الاستهلاك: في ١ يناير ٢٠١١ المحمل خلال السنة
٢٠,٨١٥	-	١١,٤٨٠	٩,٣٣٥	متعلق بالاستبعادات
(٦٩٥)	-	(٦٣٤)	(٦١)	
<u>١٤٣,٥٣٤</u>	<u>-</u>	<u>٧١,٨١٣</u>	<u>٧١,٧٢١</u>	<u>٢٠١١</u> كما في ٣١ ديسمبر
<u>٢٩٨,٩٢٣</u>	<u>٥٣,٦٣٩</u>	<u>٥٦,٨٥٩</u>	<u>١٨٨,٤٢٥</u>	<u>٢٠١١</u> صافي القيمة التقريرية: كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
٣٤٧,٤٨٥	١٧,٤٧٣	١١١,٨٦١	٢١٨,١٥١	٢٠١٠ التكلفة:
٣٣,٢٠٣	٢٦,٨٤٩	٣,٢٢٤	٣,١٣٠	كما في ١ يناير ٢٠١٠ الإضافات
-	(٤١,٤٦٦)	٥,٤٤٠	٣٦,٠٦٦	تحويلات
<u>٢٨٠,٦٨٨</u>	<u>٢,٨٥٦</u>	<u>١٢٠,٥٢٥</u>	<u>٢٥٧,٣٠٧</u>	<u>٢٠١٠</u> كما في ٣١ ديسمبر
١٠٥,٧٩٨	-	٥١,٤١١	٥٤,٣٨٧	٢٠١٠ الاستهلاك: في ١ يناير ٢٠١٠ المخصص خلال السنة
١٧,٧١٦	-	٩,٥٥٦	٨,٠٦٠	
<u>١٢٣,٤١٤</u>	<u>-</u>	<u>٦٠,٩٦٧</u>	<u>٦٢,٤٤٧</u>	<u>٢٠١٠</u> كما في ٣١ ديسمبر
<u>٢٥٧,٢٧٤</u>	<u>٢,٨٥٦</u>	<u>٥٩,٥٥٨</u>	<u>١٩٤,٨٦٠</u>	<u>٢٠١٠</u> صافي القيمة التقريرية: كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

تم توفير الأرض المقام عليها المباني والتركيبيات من قبل بلدية أبوظبي بقيمة إسمية.

٦. البضاعة

٢٠١٠ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم	مواد خام ومواد مستهلكة مخصص للبضاعة التالفة والقديمة
٢٠,٣٩٦ (٣,٠٤٨)	٢١,٨١٧ (٥,١٩٩)	
<u>١٧,٣٤٨</u>	<u>١٦,٦١٨</u>	

كانت الحركة في مخصص البضاعة التالفة والقديمة كما يلي:

-	٣,١٤٨	كما في ١ يناير
٣,٠٤٨	٢,١٥١	محمل للسنة
<u>٣,٠٤٨</u>	<u>٥,١٩٩</u>	<u>كما في ٣١ ديسمبر</u>

٧ أعمال عقود قيد التنفيذ

٢٠١٠ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم	
١,٢٢٦,٣٢٠	١,٦٣١,١١٢	كما في ١ يناير
١,١٣٠,٧٣٩	١,١٧٢,٤٩٣	تكليف العقود زائداً الأرباح المتعلقة بها
<u>(٧٢٥,٩٤٧)</u>	<u>(١,١٢٠,٥٣٨)</u>	فواتير الأعمال المنجزة خلال السنة
<u>١,٦٣١,١١٢</u>	<u>١,٦٨٣,٠٦٧</u>	كما في ٣١ ديسمبر
		تشتمل على:
٤,٦٣١,٥٧٩	٥,٨٨٥,٠٧٢	قيمة العمل المنجز
<u>(٣,٠٠٠,٤٦٧)</u>	<u>(٤,٢٠٢,٠٠٥)</u>	فواتير الأعمال المنجزة المستلمة والمستحقة
<u>١,٦٣١,١١٢</u>	<u>١,٦٨٣,٠٦٧</u>	كما في ٣١ ديسمبر
		الجزء غير المتداول
٧١٦,٧٨٥	٣٢٨,٤٠٦	الجزء المتداول
<u>٩١٤,٣٢٧</u>	<u>١,٣٥٤,٦٦١</u>	كما في ٣١ ديسمبر
<u>١,٦٣١,١١٢</u>	<u>١,٦٨٣,٠٦٧</u>	

تم إعادة تصنيف مبلغ بقيمة ٧١٦,٧٨٥ درهم في السنة السابقة إلى جزء غير متداول ليتوافق مع عرض السنة الحالية.

٨ الدعم المديني موجودات متداولة أخرى

٢٠١٠ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم	الدعم المديني مخصص الإنفاق
٦٢,٦٦٣	٩٦,٥٦٤	
<u>(٢,٦٥٥)</u>	<u>(٤,٥١٠)</u>	
٦٠,٠٠٨	٩٢,٠٥٤	مبالغ مستحقة من طرف ذو علاقة
١,٧٣٥	-	المبالغ القابلة للاسترداد من العقود
٧٦,٥٩٩	٣٩,٥٠٤	سلفيات مدفوعة مقاماً للموردين
١٤٥,٩٦١	٩٠,١٧٦	دعم مدينة أخرى ومبادرات مدفوعة مقدماً
٣٣,٤٧٧	١٦,٩٧٧	المشتقات في حماية فعالة (إيضاح ١٦)
١,٧٠١	١٥,٤٣٨	
<u>٣١٩,٤٨١</u>	<u>٢٥٤,١٤٩</u>	

تمثل المبالغ القابلة للاسترداد على العقود مبالغ لم يتم تقديم فواتير بها عن العقود المكتملة في نهاية السنة وتم عرضها بباقي مخصص الإنفاق بقيمة ٣,٧٥٧ ألف درهم (٢٠١٠: لا شيء).

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، انخفضت القيمة الاسمية للمدينون التجاريين بما يعادل ٤,٥١٠ ألف درهم (٢,٦٥٥ :٢٠١٠) ألف درهم وتم تخصيصها بالكامل. بلغت الحركة في مخصص انخفاض المدينون كالتالي:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٧٨٨	٤,٦٥٥	كما في ١ يناير
٨٦٧	١,٨٥٥	المحمل خلال السنة
<hr/>	<hr/>	
٤,٦٥٥	٤,٥٩٠	كما في ٣١ ديسمبر

كما في ٣١ ديسمبر، كان تحليل أعمار المدينون التجاريين الغير منخفض كالآتي:

مستحق الدفع ولكن غير منخفض				غير مستحق الدفع أو منخفض				إجمالي	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١٤,٩٣٧	٣,٥٥٠	١٨,١٧٦	١,١٧٩	٥٤,٢٩٢	٩٢,٠٥٤				٢٠١١
١٩,٧٢٩	٣,٢٦٦	٢,٦٨٩	٢٣,٤٨٩	١٠,٩٣٥	٦٠,٠٠٨				٢٠١٠

تتوقع المجموعة استرداد قيمة المدينون الغير منخفضة بالكامل بناءً على الخبرة السابقة. ليس من عادة المجموعة الحصول على ضمانات للمدينين، وبالتالي فإنه لا يتم ضمان الغالبية العظمى من المدينين.

٩ السحوبات على المكشوف من البنك

تم الحصول على تسهيلات السحبوبات البنكية من عدة بنوك تجارية وتحمل فائدة بمعدل يترواح بين ٣% إلى ٥% سنوياً.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، لدى المجموعة تسهيلات متوفرة غير مسحوبة على المكتشف من البنك بقيمة ٧٨,٠٠٠ ألف درهم (٢٠١٠ : ٣٩,٩٥٠ ألف درهم) مستوفاة لجميع الشروط السابقة.

١٠ رأس المال

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٢١١,٩٩٢	٢١١,٩٩٢	
		رأس المال المصرح به والمصدر والمدفوع كاملاً قيمة السهم ١ درهم

١١ الاحتياطات

الاحتياطي النظامي

وفقاً لأحكام قانون الشركات التجارية لعام ١٩٨٤ (وتعديلاته) لدولة الإمارات العربية المتحدة والنظام الأساسي للمجموعة، يتعين تحويل ١٠٪ من أرباح السنة إلى الاحتياطي القانوني. ويجوز للمجموعة أن تقرر التوقف عن هذا التحويل السنوي عندما يبلغ الاحتياطي القانوني ٥٠٪ من رأس المال المصدر. إن هذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع.

الاحتياطي العام

تم إنشاء الاحتياطي العام لتعزيز القاعدة الرأسمالية للمجموعة وهو قابل للتوزيع للمساهمين حسب توصية مجلس الإدارة إلى المساهمين.

١٢ توزيع الأرباح

خلال السنة، تم سداد توزيعات الأرباح النقدية بقيمة ٥٠٠٥ درهم للسهم بإجمالي ٦٠٠ مليون درهم. تمت الموافقة عليها في الاجتماع السنوي للجمعية العمومية الذي عقد في أبريل ٢٠١٠.

اقتراح مجلس الإدارة توزيعات أرباح نقدية بقيمة ٥٠٠٥ درهم للسهم العادي (٥٪ من القيمة الاسمية للسهم) بإجمالي ١٠٧ مليون درهم. طلب مجلس الإدارة من المساهمين الموافقة على توزيع الأرباح النقدية بالجمعية العمومية التي ستعقد في سنة ٢٠١٢.

١٣ مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

٢٠١٠ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم	
١٧,٥٥٨	١٩,٣٠٨	الرصيد كما في ١ يناير
٣,٧٣٥	٥,٣٢٥	المخصص خلال السنة
(١,٤٨٥)	(٢,٨٥٥)	المدفوع خلال السنة
<u>١٩,٣٠٨</u>	<u>٢١,٧٧٨</u>	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر

١٤ دائنون آخرون

يمثل الدائنون الآخرون ما قيمته ٥,٣٩٧ ألف درهم (٢٠١٠: ٥,٦٢٤ ألف درهم) وهي القيمة العادلة للوحدات الاعتبارية للأسماء العادية للشركة والممنوحة للموظفين المؤهلين بموجب برنامج معتمد. يتم سداد هذه الوحدات الاعتبارية نقداً بموجب شروط البرنامج.

يتم عرضها في بيان المركز المالي الموحد كالتالي:

٢٠١٠ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم	الذمم الدائنة والمبالغ المستحقة الدفع (إضاح ١٥) مطلوبات غير متداولة
٣,٧٣٥	٤,٢٩٢	
١,٨٨٩	٣,١٠٥	
<u>٥,٦٢٤</u>	<u>٥,٣٩٧</u>	

١٤ دائنون آخرون (تتمة)

يوضح الجدول التالي عدد الأسهم ومتى سعر المرجع للسهم، والحركة في برنامج حوافز الموظفين للأسماء العادية للشركة على النحو التالي:

٢٠١٠ متى سعر درهم	٢٠١٠ متى سعر	٢٠١١ عدد الأسهم	٢٠١١ كم في ١ ينير الوحدات الأساسية لأسماء الشركة العادية الممنوعة خلال السنة المستخدمة خلال السنة في ٣١ ديسمبر
٤,١١	١,٦١١,٨٤١	٣,٨٩	١,٤٤٧,٠١٦
٣,٨٥	٨٢٢,٨٣٠	٤,٦٧	١,١٨٢,٣٣١
٣,٩٦	(٩٨٧,٦٥٥)	٣,٣٩	(٨٦١,٦٧٤)
٣,٨٩	<u>١,٤٤٧,٠١٦</u>	<u>٣,٠٥</u>	<u>١,٧٦٧,٦٧٣</u>

بلغت القيمة العادلة للوحدات الاعتبارية خلال العام ٢,٦٧ درهم (٢٠١٠: ٣,٨٥ درهم).

يتم إعادة قياس مطلوبات نظام حوافز الموظفين عند كل تاريخ بيان المركز المالي إلى تاريخه ويشمل تاريخ التسوية مع إبراج التغيرات في القيمة العادلة في بيان الدخل الموحد. بالنسبة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، بلغ إجمالي التغيير في القيمة العادلة المدرجة في بيان الدخل الموحد ٢٢٢ ألف درهم (٢٠١٠: ٦٩ ألف درهم).

١٥ الدعم الدائنة والمبالغ المستحقة الفع

٢٠١٠ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم	الدعم التجاريه الدائنة مستحق لطرف ذو علاقه فوائير زائده عن قيمة العمل المنجز دائنون آخرون (إيضاح ١٤) مبلغ مستحقة للمشاريع مطلوبات أخرى
١٩,١٤٨	٦٩,٤٤٩	
٥٨	-	
٣,٨٥٦	٣,٩٠٤	
٣,٧٣٥	٢,٢٩٢	
٦٣٣,٣٣٣	٥٢٤,٧١١	
٢٥,١٢٢	٢٢,٢١٢	
<u>٦٨٥,٢٥٣</u>	<u>٦٢٢,٥٤٨</u>	

١٦ الأدوات المالية

ت تكون الموجودات المالية من الأرصدة البنكية وللنقد والذمم المدينة والمشتقات وبعض الموجودات الأخرى المتداولة. كما ت تكون المطلوبات المالية من السحب على المكشوف من البنوك والقرض والمدينون التجاريين وبعض المطلوبات الأخرى.

القيم العادلة

إن القيم العادلة للموجودات والمطلوبات المالية للمجموعة لا تختلف بشكل جوهري عن القيم الدفترية المدرجة كما في تاريخ التقارير المالية.

١٦ الأدوات المالية (تتمة)

تراتبية القيمة العادلة

تستخدم المجموعة التراتبية التالية لتحديد والإفصاح عن القيمة العادلة للأدوات المالية وذلك حسب طريقة التقييم:

المستوى ١: الأسعار السوقية (غير المعدلة) المسائدة في الأسواق النشطة للموجودات والمطلوبات المالية.

المستوى ٢: طرق تقييم أخرى تكون فيها كافة المدخلات المؤثرة على القيم العادلة المسجلة ملحوظة، سواءً بشكل مباشر أو غير مباشر.

المستوى ٣: طرق تقييم تكون فيها المدخلات المكتسبة ذات تأثير هام على القيمة العادلة المسجلة ولكنها غير مبنية على أساس معلومات سوقية.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، لدى المجموعة الأدوات المالية المقاسة بالقيمة العادلة التالية:

مستوى ٣ ألف درهم	مستوى ٢ ألف درهم	مستوى ١ ألف درهم	ألف درهم	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ موجودات مدرجة بالقيمة العادلة عقود تحويل عملات آجلة - أنشطة الحماية
-	٤٨,٩٥٧	-	٤٨,٩٥٧	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ مطلوبيات مدرجة بالقيمة العادلة عقود تحويل عملات أجنبية آجلة - أنشطة الحماية
-	٦,٦٤٧	-	٦,٦٤٧	

خلال فترة إعداد التقارير المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و٢٠١٠، لم يكن هناك تحويلات بين قياسات القيمة العادلة في المستوى الأول والثاني ولم يتم عمل أي تحويلات ضمن المستوى الثالث لتراتبية القيمة العادلة.

مشتقات الأدوات المالية وأنشطة التحوط

كما في نهاية السنة، كانت للمجموعة عقود صرف عملات أجنبية آجلة قائمة تعتبر كحمائية تدفقات نقدية فعالة وذلك لحماية تعرضها لمخاطر تقلبات العملات الأجنبية للمعاملات المتوقعة والالتزامات الثابتة. بلغت التزامات عقد صرف العملات الأجنبية الآجلة كما في نهاية السنة ما قيمته ٩٦٠ مليون درهم (٢٠١٠: ١,١١٢ مليون درهم). تم التفاوض على شروط عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة لتناسب مع شروط صافي التدفقات النقدية للبيورو. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، بلغت القيمة العادلة الموجبة لأدوات المشتقات المالية ٢٨,٩ مليون درهم (٢٠١٠: قيمة عادلة تساوي ٦,٦ مليون درهم) والمدرجة في صدر بيان المركز المالي وضمن ليضاح رقم ٨ في البيانات المالية الموحدة (٢٠١٠: ليضاح رقم ٨)، وتم إدراج الأرباح الغير محققة كبند منفصل ضمن بيان الدخل الشامل الموحد.

١٦ الأدوات المالية (نتمة)

يبين الجدول التالي التسوية المتعلقة بهذه المبالغ مع القيم الدفترية:

الإجمالي ألف درهم	٥ سنوات ألف درهم	١ - ٣ أشهر ألف درهم	٣ - ١٢ شهر ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
٣٠,٨٣٠ (١,٨٧٣)	١٢,٥١٩	١٧,٣١١ (١,٨٧٣)	-	-	تدفقات نقدية موجبة تدفقات نقدية سالبة
<u>٢٨,٩٥٧</u>	<u>١٢,٥١٩</u>	<u>١٥,٤٣٨</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	صافي تدفقات نقدية
<u>٢٨,٩٥٧</u>	<u>١٢,٥١٩</u>	<u>١٥,٤٣٨</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	مخصومة بمعدلات الفائدة السائدة بين البنوك
					السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
١٥,٤٨٩ (٨,٨٤٢)	١٠,٢٨٢ (٥,٣٣٧)	٥,٠١٣ (٣,٥٠٥)	١٩٤	-	تدفقات نقدية موجبة تدفقات نقدية سالبة
<u>٦,٦٤٧</u>	<u>٤,٩٤٥</u>	<u>١,٥٠٨</u>	<u>١٩٤</u>	<u>-</u>	صافي التدفقات النقدية
<u>٦,٦٤٧</u>	<u>٤,٩٤٥</u>	<u>١,٥٠٨</u>	<u>١٩٤</u>	<u>-</u>	مخصومة بمعدلات الفائدة السائدة بين البنوك

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩، قامت المجموعة بإيقاف محاسبة الحماية لصافي العمولات الأجنبية والتراجع في السلفيات على التوالي. إن إجمالي الخسارة المتراكمة في القيمة العادلة من أدوات الحماية البالغ ٣٣,٩٠٣ ألف درهم والمدرج مباشرةً في بيان حقوق المساهمين حتى تاريخ إيقاف محاسبة الحماية، يستمر إدراجها بشكل منفصل في بيان حقوق المساهمين. خلال العام، تم إعادة إدراج مبلغ ٩,٧٢٥ ألف درهم (٢٠١٠: ٩,٦٣٩ ألف درهم) من حقوق المساهمين إلى بيان الدخل الموحد عند حدوث المعاملات المتوقعة (إيضاح ٣) وتخفيف الخسارة المتراكمة إلى ١٤,٥٣٩ ألف درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (٢٠١٠: ٢٤,٢٦٥ ألف درهم).

١٧ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تمثل الأطراف ذات العلاقة المساهمين الرئيسيين، والمدراء وموظفي الإدارة الرئيسيين العليا للمجموعة، والشركات التابعة أو ذات السيطرة المشتركة أو التي يمارس عليها الأطراف نفوذاً جوهرياً. يتم اعتماد الأسعار وشروط الدفع المتعلقة بهذه المعاملات من قبل إدارة المجموعة.

استلمت الشركة قرض قصير الأجل بقيمة ٥٠,٠٠٠ ألف درهم من مساهم للوفاء بمتطلبات رأس المال العامل. يبلغ معدل الفائدة على القرض شهر واحد EIBOR. تم سداد القرض بالكامل في يناير ٢٠١٢.

١٧ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تنمية)

بلغت مكافآت المدراء وموظفي الإدارة الرئيسين خلال السنة ما يلي:

٢٠١٠ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم	
٢٧,٩٨٥	١٩,٥٠٩	مكافآت قصيرة الأجل
٣٤٣	٥٢١	مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
٥٤	(٣٢٢)	الغيرات في القيمة العادلة لمطلوبات نظام تحفيز الموظفين
٢٨,٣٨٢	١٩,٦٩٨	

ت تكون المبالغ المستحقة من الأطراف ذات العلاقة والمدرجة ضمن إيضاح رقم ٨ كما يلي:

١,٧٣٥	-	جلف لوجistik أند نافال سبورت ذ.م.م.
٥٨	-	أطراف ذات علاقة أخرى

١٨ الالتزامات الطارئة

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، أصدرت البنوك التي تتعامل معها المجموعة، ضمن سياق أعمالها الاعتيادية، خطابات ضمان لا يتوقع أن ينشأ عنها أي التزامات مادية، بحدود ١,٧٨٢ مليون درهم (٢٠١٠: ٢,٤٢٨ مليون درهم) تتعلق بعقود الأداء والسلفيات المتعلقة بعقود بناء السفن والصيانة والتي كانت قيد التنفيذ في نهاية السنة.

١٩ الارتباطات الرأسمالية

بلغت المصاري الرأسمالية المصرح بها والمتعاقد عليها كما في تاريخ التقارير المالية والتي لم يتم تكوين مخصص لها ما قيمته ١٣,٢ مليون درهم. (٢٠١٠: ٤١,٥ مليون درهم).

يتوقع تسوية الالتزامات أعلاه خلال سنة واحدة.

٢٠ أهداف وسياسات إدارة المخاطر المالية

ت تكون المطلوبات المالية الرئيسية للمجموعة، من السحبوبات على المكشف من البنك والقرض المستحق السداد والذمم الدائنة. إن الهدف الرئيسي من هذه المطلوبات المالية هو زيادة تمويل عمليات المجموعة. لدى المجموعة عدة موجودات مالية كالدينون التجاريين والنقد والأرصدة البنكية، التي تنتج مباشرة من عملياتها.

تقوم المجموعة كذلك بالدخول في معاملات المشتقات، والتي تكون بصفة أساسية من عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة. إن الهدف من الدخول في هذه المعاملات هو حماية عنصر جوهري من المخاطر المتعلقة بتذبذبات العملة الأجنبية المتعلقة بصفة التدفقات النقدية للبيورو.

٤٠ أهداف وسياسات إدارة المخاطر المالية (تتمة)

تم خلال سنة ٢٠١١ و ٢٠١٠ اتباع سياسة المجموعة التي تنص بعدم المتاجرة بالمشتقات.

إن المخاطر الرئيسية الناتجة من الأدوات المالية للمجموعة هي مخاطر أسعار الفائدة ومخاطر السيولة ومخاطر العملات الأجنبية ومخاطر الائتمان. يقوم مجلس الإدارة بالمراجعة والموافقة على السياسات لإدارة كل من هذه المخاطر التي تم تلخيصها أدناه.

مخاطر أسعار الفائدة

إن المجموعة معرضة لمخاطر التغيرات في معدلات الفائدة السوقية المتعلقة بالسحوبات على المكشوف من البنك.

جدول مخاطر معدل الفائدة

يعرض الجدول التالي حساسية إمكانية التغيير المعقول في أسعار الفائدة، مع الاحتفاظ بجميع المتغيرات الأخرى ثابتة على أرباح المجموعة لسنة واحدة (من خلال التأثير على معدل الودائع وحساب السحب على المكشوف من البنوك المنتسبة). لا يوجد هنالك تأثير على حقوق مساهمي المجموعة.

السحوبات على المكشوف من البنك (درهم)

	٢٠١١
٥٨٨	١٥+ زيادة في النقط الأساسية
٥٨٨	١٥- نقصان في النقط الأساسية
	٢٠١٠
١٨٥	١٥+ زيادة في النقط الأساسية
١٨٥	١٥- نقصان في النقط الأساسية

مخاطر الائتمان

تقوم المجموعة بالمتاجرة فقط مع أطراف ثلاثة معروفة وموثوقة بها. إن سياسة المجموعة تنص بأن جميع العملاء الذين يرغبون بالمتاجرة على أساس الائتمان هم عرضة لإجراءات تحقيق متعلقة بالائتمان. بالإضافة لذلك، فإنه يتم مراقبة الأرصدة المدينة على أساس دوري و كنتيجة لذلك فإن تعرض المجموعة للديون المشكوك فيها غير جوهري. إن أقصى تعرض في القيمة المدرجة مدرج في إيضاح رقم ٨. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ يمثل أكبر خمس عملاء حوالي ٨٤٪ من الدعم المدينة القائمة (٢٠١٠: ٥ عملاء - ٨٢٪). فيما يتعلق بمخاطر الائتمان التي تنشأ من الموجودات المالية الأخرى للمجموعة، والتي تكون من النقد وما يعادله، وبعض أدوات المشتقات، ينشأ لمخاطر تعرض المجموعة لمخاطر فشل الائتمان من الطرف الآخر على الوفاء بالتزاماته، بأقصى حد للخطر مساوي لقيمة المدرجة لهذه الأدوات.

٤٠ أهداف إدارة المخاطر والسياسات (تنمية)

مخاطر السيولة

تحد المجموعة من مخاطر السيولة عن طريق ضمان توفر التسهيلات البنكية. تتطلب شروط مبيعات المجموعة أن يتم دفع المبالغ خلال ٦٠ يوماً من تاريخ إصدار الفواتير. يتم سداد الدائنين التجاريين خلال ٣٠ - ٦٠ يوماً من تاريخ الشراء.

تقوم المجموعة بمراقبة مخاطر النقص في التمويل باستخدام أداة مكررة لتخفيض خطة السيولة. تأخذ هذه الأداة بعين الاعتبار استحقاق الاستثمارات المالية وال موجودات المالية على السواء (مثال: الودائع البنكية والنقد المدفوعة وموجودات مالية أخرى) والتدفقات النقدية المتوقعة من العمليات. إن هدف المجموعة هو المحافظة على الموازنة بين استمرارية التمويل والمرونة من خلال استخدام المسحوبات على المكشوف من البنوك.

يلخص الجدول التالي استحقاق مطلوبات المجموعة المالية كما في ٣١ ديسمبر بناءً على المدفوعات التعاقدية الغير مخصومة.

الإجمالي	ألف درهم	سنوات	أقل من ٣ من ٣ إلى ١٢		عند الطلب	كم في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ السحب على المكشوف من البنوك
			شهر	ألف درهم		
٤٤٢,٢٠١	-	-	-	-	٤٤٢,٢٠١	قرض
٥٠,٠٣٧	-	-	٥٠,٠٣٧	-	-	دائنون آخرون
٥,٣٩٧	٣,١٥	٢,٢٩٢	-	-	-	مطلوبات أخرى
٢٢,٢١٢	-	٢٢,٢١٢	-	-	-	دائنون تجاريين
٦٩,٤٢٩	-	-	٦٩,٤٢٩	-	-	
٤٨٩,٤٧٦	٣,١٥	٢٤,٥٠٤	١١٩,٤٦٦	٤٤٢,٢٠١		الإجمالي
كم في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠: السحب على المكشوف من البنوك						
١٢٣,٠٥٠	-	-	-	١٢٣,٠٥٠	-	مبلغ مستحقة لطرف ذو علاقة
٥٨	-	-	٥٨	-	-	دائنون آخرون
٥,٦٢٤	١,٨٨٩	٣,٧٣٥	-	-	-	مطلوبات أخرى
٢٥,١٢٣	-	٢٥,١٢٣	-	-	-	دائنون تجاريين
١٩,١٤٨	-	-	١٩,١٤٨	-	-	
١٧٣,٠٠٣	١,٨٨٩	٢٨,٨٥٨	١٩,٢٠٦	١٢٣,٠٥٠		الإجمالي

مخاطر العملات الأجنبية

إن المجموعة معرضة لمخاطر عملات جوهرية. تنتج مثل هذه التعرضات من البيع أو الشراء بخلاف عملة الوحدة التشغيلية للمجموعة. تسدود ٦٤٪ (٢٠١٠: ٦٦٪) من مبيعات الشركة بعملات تختلف عن عملة الوحدة التشغيلية المنفذة للبيع (باليورو غالباً)، بينما تسدود ٤٤٪ (٢٠١٠: ٦٨٪) من التكاليف بعملات تختلف عن عملة الوحدة التشغيلية للمجموعة (باليورو غالباً). تستخدم المجموعة عقود العملات الآجلة للحماية من المخاطر المرتبطة بتغيرات العملات الأجنبية المتعلقة بصفتها التقدمة للبيزو (إيضاح ٦). إن عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة هي بنفس عملة البند المحامي. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، كانت ٩٦٠ مليون درهم (٢٠١٠: ١,١١٢ مليون درهم) من مبيعات المجموعة بالعملات الأجنبية محمية. إن معظم المعاملات الأخرى للمجموعة بالدولار الأمريكي. وبسبب ثبوت الدرهم الإماراتي مقابل الدولار الأمريكي، فإن الأرصدة بالدولار الأمريكي لاتمثل مخاطر عملات أجنبية هامة. وبالتالي فإنه برأي الإدارة أن تعرّض المجموعة لمخاطر العملات الأجنبية محدود لعملة اليورو.

٤١ أهداف إدارة المخاطر والسياسات (تنمية)

إدارة رأس المال

إن الهدف الرئيسي من إدارة المجموعة لرأس المال هو ضمان احتفاظها بتحقيق ائتماني ونسب رأسمالية جيدة بهدف دعم أعمالها وزيادة قيمة المساهمين.

تقوم المجموعة بإدارة هيكلها الرأسمالي وإجراء التعديلات عليه في ظل تغيرات الظروف الاقتصادية. لم يتم إجراء تغييرات على الأهداف أو السياسات أو العمليات خلال السنوات المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. يتكون رأس المال من رأس المال الاحتياطي والأرباح غير الموزعة وبلغت قيمته ٥٤٦,٧٠٦ ألف درهم (٥١٦,٠٧٦ ألف درهم).

تقوم المجموعة بإحتساب رأس المال بإستخدام معدل كفاية رأس المال وهو صافي المديونية مقسوماً على إجمالي رأس المال زائد صافي المديونية. تدرج المجموعة صافي القروض التي تحمل فائدة والسحب على المكشوف من البنوك والذمم المدينة والنفقات الأخرى ناقصاً للنقدية وشبيه النقدية ضمن صافي المديونية.

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٦٨٥,٢٥٣	٦٢٢,٥٤٨	الذمم التجارية الدائنة
-	٥٠,٠٣٧	قروض دائنة
١٢٣,٠٥٠	٣٤٢,٢٠١	السحب على المكشوف من البنوك
١,٨٨٩	٣,١٠٥	دائنون آخرون
(٢٦,٠٠٢)	(٣٣,٢٧٧)	ناقصاً: النقدية وشبيه النقدية
<hr/> ٧٨٤,١٩٠	<hr/> ٩٨٤,٦١٤	صافي المديونية
<hr/> <hr/> ٥١٦,٠٧٦	<hr/> <hr/> ٥٤٦,٧٠٦	إجمالي حقوق المساهمين
<hr/> <hr/> ١,٣٠٠,٢٦٦	<hr/> <hr/> ١,٥٣١,٣٢٠	إجمالي حقوق المساهمين وصافي المديونية
<hr/> <hr/> %٦٠	<hr/> <hr/> %٦٤	صافي المديونية